

第 99 号



人と人

発行

東村山市国際友好協会

編集：広報委員会

東村山市本町 1 - 2 - 3

東村山市役所内

☎ 393-5111 内線2558

http://www.h-ifa.com/

第30回学生派遣団が7月27日～8月11日にインディペンデンス市（イ市）でホームステイしました。貴重な「感動」を帰国後の報告より抜粋してみました。

引率者 肥沼 あゆみ

私たち8人の派遣団員は、とても充実した2週間を過ごすことができました。

この交流を通じ、日本を身近に感じてくれていること、国や文化の違いがあってもお互い通じ合う心があると感じました。

来年は記念すべき35周年で、大人の方の交流があります。現地でも多くの方々が来年の親善

訪問を楽しみにしていました。今回の経験を通して、今後の交流事業のさらなる発展に全員で貢献したいと思っています。

訪問者 肥沼 あゆみ

特に楽しかったのは、湖でライフジャケットを着てボートや岩山からダイブして遊んだことです。大リーグ観戦では対戦相手テクサスレンジャースだったので、ダルビッシュ投手を見ることができ、ラッキーでした。

佐藤 春奈（16）

私のホストシスターは2年前に学生訪問団員として東村山市へ来ていました。当時私は、二



上：ハワイアンパーティーで
右：市長晩餐会にて
下：スイムパーティー（ガル宅）
右下：みんなでアイスクリーム



Our house is your house.

インディペンデンス市で「家族」になれた!!

温かい歓迎とかけがえのない出会い。
本当に中身の濃い2週間でした。



会員募集中!!

お気軽にお問い合わせ下さい。
☎393-5111 内線2558

～応募から渡米までの スケジュール～ 学生派遣団員

- ◎1月 市報に募集記事掲載
- ◎2月～3月 申込み期間
（申込書は、本庁1階・生活文化課で配布）
- ◎3月 説明会・選考会
- ◎4月 1泊研修
- ◎5月～6月 英会話レッスン・研修
- ◎7月末 イ市派遣（2週間）
- ◎8月中旬 帰国報告会

※平成25年度は、親善訪問団（大人のグループ）の派遣のため、学生派遣団の募集は平成26年に実施予定（派遣委員会）

中の姉妹都市交流部に所属していて、協会主催のウエルカムパーティーで一度会って、今回久しぶりの再会となりました。

市原 大二郎（18）

とにかく楽しかったです。ホストブラザーが東村山に来た事のある人や、友達などを家に呼んでくれたり、アイスクリーム屋や公園に連れて行ってくれた

私は、英語の勉強を続けていて、イ市の方々と、とことん話し合おうと決めていましたが、英語では日本語で考えているこ

アメリカの食文化は予想を裏切らないものでした。量も味付けもカロリーもすべてがストロングでした。食べきれないほどの量が出てきて、日本では考えられず衝撃的でした。

岩瀬 優希（20）

一番の思い出は、私とホストマザーの誕生日パーティーをサプライズで一緒に開いてくれたことです。スツーカーに入らなかったほどのプレゼントを頂いたのも、とても嬉しかったです。

何よりも印象的なことはイ市の人々の笑顔とコミュニケーションでした。笑顔により、英語でもっと話そうという思いにあふれました。

そして、Do you have fun?（楽しいですか）皆で盛り上がりそうとするこのような会話を、日本でも大切にしたいと思いました。

佐々木 実緒（16）

心に残ったこと

★驚いたこと
すべてが大きく広いこと
（アメリカはすべてがビッグサイズ。道路も家もクルマも、人だつて大きい）
★人優しいこと
（フレンドリーに声をかけてくれたり、ドアを開けてくれたり）
★辛かったこと
時差ボケ

★楽しかったこと
「Worlds of Fun」
（遊園地で遊んだこと）
・湖でのチュービング
（湖でチューブに乗ってボートで牽引する遊び）
・大リーグ観戦

※団員アンケートより

派遣生・イ市ホストファミリー

肥沼 あゆみ（引率者） Steven & Susan Spydell
沼間 結実 Joe & Ann Gall
佐々木 美二 Dan & Dana Jeffries
岩瀬 二朗 John & Bev Seeley
佐々木 原 優希 Jerry & Ronnie Laughlin
佐々木 藤内 希菜代 Mark & Mary Ann Polina
今井 照幸 Gary & Kathy Moxley
今井 照幸 Joe & Ann Gall

イ市滞在スケジュール

7/27(金) : 出発
7/28(土)・29(日) : ファミリーデー
7/30(月) : ハイキング、スイムパーティー
7/31(火) : 市内観光、ポットラックピクニック
8/1(水) : グレンデール小学校訪問、湖にてチュービング
8/2(木) : 市内ツアー
8/3(金) : 牧場・野球観戦
8/4(土)・5(日) : ファミリーデー
8/6(月) : カンザスシティツアー
8/7(火) : Worlds of Fun（遊園地）
8/8(水) : クリスマン高校見学、市長晩餐会
8/9(木) : ボーリング大会、ハワイアンパーティー
8/10(金) : 帰国

姉妹都市提携35周年記念事業 インディペンデンス市親善訪問団員募集

ホームステイを体験しながら、アメリカの文化に触れ、インディペンデンス市の皆さんと交流を深めてみませんか？

- *日 時：
Aコース 平成25年5月9日(木)～14日(火)15日成田着 5泊7日
インディペンデンス市 ホームステイのみ
Bコース 平成25年5月9日(木)～17日(金)18日成田着 8泊10日
ホームステイ後 ニューヨーク・ボストンへ観光旅行
OP・ナイアガラ観光・フィラデルフィア観光・ニューヨーク観光
- *費用：Aコース 14万円 Bコース 24万円
（別途、空港使用料・燃油サーチャージが必要です）
- *募集人員：30名（A・Bコース合わせて）成人（学生を除く）
- *申込期間：平成24年12月3日（月）～21日（金）まで
- *申込方法：生活文化課に募集要項を用意しますので、詳細を確認の上、直接、JTB法人営業所川越支店に電話またはFAXにてお申し込みください。
- *旅行企画・実施：(株)JTB法人営業 川越支店（担当 上田）
TEL 049-246-5813 FAX 049-241-3492
- *第1回旅行説明会：
平成25年1月24日（木）19：00～ 市民センター
- ※応募多数の場合は選考会にて検討し決定する場合があります。
- 平成25年10月にイ市からの訪問団を迎えます。ホストファミリーの募集については、後日当広報紙と市報にてお知らせいたします。

Q. 日本の文化について学び、予想していたことと実際に体験してみて感じた違いは？	
Ken Mulliken	暑くて湿気が多い。洗濯を毎日する ブドウの皮を食べない
Olivia Heacock	思っていたより近代的。電車をよく使う。車が小さくて道路が狭い トマトにマヨネーズをかける
Haley Laughlin	もっと保守的な国かと思っていたが、アメリカと同じ 伝統的なものと近代的なものが融合している
Matthew Mader	地方によってよい意味で違いがある 人々が活動的。いつも人々の行動に興味を引かれる
Dana Masters	日本に行ったら忙しくなると思っていたがその通り忙しかった 清潔で安全な国。小さな車と狭い道路
Sara Mathews	思っていたほど日本のトイレの使い方は難しくなかった 狭い道路。お箸の使い方をほめられた
Rebecca Miller	思っていたより近代的。小さい車 いろいろな機能がついたトイレ
Andy Salva	常にじろじろ見られた 自分がどんなに日本のことが好きなのかに気づいた
Kalee Trimble	それほどの違いはない。思ったよりすべてがハイテク 小さい車。狭い道で歩行者とすれ違いながら運転していた いろいろな機能がついたトイレ
Meagan Williams	東京はもっと危険なところだと思っていたが、怖いと思ったことはなかった 狭い道路。電車が速い

Q. お気に入りの日本語は？

すごい・どうぞ・やばい・まずい・ふわふわ・
おいしい・どういたしまして・また会いましょう!!

第29回インディペンデンス市学生親善訪問団

昨年は東日本大震災でイ市
生の訪問が中止されたため、2
年待って今回訪問を果たした人
も含め、学生9名、引率者1名
の訪問団が当市で7月14日〜27
日までホームステイを楽しみま
した。イ市では訪問団に選ば
れた学生はほぼ1年間、日本の文
化について学びます。彼らが思
い描いていた日本は、実際に体
験した日本とどのような違いが
あったのでしょうか。学生たち
にアンケートをとってみました。
Q. 気に入った食べ物は何？
第1位 カレーライス
第2位 お寿司
第3位 あんこ等の和菓子
その他におにぎり、たこ焼き、
焼きそば、とんかつ、エビの天
ぷら、さらにホストマザーの作
った料理を挙げた子もいました。



上：回田小学校訪問
左：地域のお祭りに参加
お神輿初体験
右：流しそうめんに挑戦！
下：合羽橋にて 食品サン
ブルに興味津々

Q. 楽しかった場所は何？
第1位 東京ディズニーランド
第2位 横浜
第3位 浅草・姉妹校訪問
その他に秋葉原、原宿、日本
文化体験などが挙げられていま
した。特にホストファミリーと
過ごした時間は楽しかったよう
です。

今回のホストファミリーを
経験された方々の感想
●一人でも多くの市民の方に経
験してほしい。
●素晴らしい夏休みとなった。
●イ市でも当市でも元派遣生が
支えていることを感じる。
●自分のしたことが異文化への
懸け橋となったのかなと思う。
(学生受入委員会)

Q. ホームステイ体験の中で一番気に入ったことは？
・毎晩話した
・どのように暮らし、どういう風にお互いに接しているかなどを見る
のが楽しかった
・日本の習慣や、食べ物などのアメリカの習慣がどう取り入れられて
いるのかを説明してくれた
・家族の一員のように感じる事ができた
・ホストファミリーと過ごしたすべての体験を楽しめた
・日本の家庭で生活でき、日本の料理と一緒に作った
・ホストファミリーは自分の祖父母のように感じた。本当の家族のよ
うに感じた
・アメリカとの生活の違いを体験できた
・日本の文化やいろいろな食べ物をできるだけ体験させてくれた



24年度後期英会話講座は、10
月10日に開講式を行い、25年3
月20日までの毎週水曜日、レベ
ルⅠ(A・C)レベルⅡ(B・
D)の4クラス、88名でスター
トしました。寒い季節で、お休
みしたい気分になられると思い
ますが、「継続は力なり」。が
んばって頂きたいと思います。
また24年度前期英会話講座で
は、酷暑の中90名のうち修了者
81名、皆勤者21名に及ぶ素晴ら
しい出席率でした。
(英会話委員会)

英会話後期講座スタート



有難うございました (会費納入御礼)

当協会の活動にご理解とご協力を頂き、
多くの会員・賛助会員の皆様から会費の
納入を頂きました。誠にありがとうございました。

賛助会員さま(順不同・敬称略)

(社)東村山市医師会、(社)東村山市歯科医師
会、東村山市薬剤師会、東京東村山ロー
タリークラブ、(株)関製作所、青葉調剤薬
局、(株)いなげや東村山秋津店、角田孝司、
鈴木新吉、當間洋吉、志村治男、川合萬次
郎、丸山キミ、(有)小町総業、熊木令次、(株)
サニーカルチャープラザ、長坂式典セン
ター、あさひや製麺(株)、石黒文夫、武蔵野
労務管理事務所、川合みどり、(有)一翠、東
村山ファーマシー、川島玉三、(有)あおき
印刷、細渕一男、(株)千代田防災、市川正史、
澤田泉、當間義夫、東村山青年会議所、東
村山青年会議所シニアクラブ、桜井喜吉、
木島安明、いなげや東村山市役所前店、
(株)ボールスタア、割烹「義」、ライオンズ
クラブ、むさしの幼稚園、(株)ふいっしゅ
いんてりあ、山崎製パン(株)武蔵野第2工
場、木下孝男、エネックス(株)、大野茂、J
A東京みらい東村山支店、東光建設(株)、
けやき調剤薬局、(株)三光商会、折笠歯科
医院、石津智子 (会員拡充委員会)

市民産業まつりに参加

11月10日(土)と11日(日)
大勢の市民が参加して「産業ま
つり」が行われました。当協会
は会員の年齢幅が広いので、こ
のような催しで会員相互が交流
する機会はとても貴重です。
焼そばやキャンディレイ、イ
市から贈られたTシャツなどを
販売しましたが、いずれも好評
で早々に完売しました。
(会員交流委員会)

役員・委員研修



今年の研修会は昨年に引き続
き、「私たちの住む町を知ろ
う」企画第2弾です。ふるさと
歴史館の学芸員の解説で「東村

お知らせ

今回のイ市学生訪問団と当市
学生派遣団の交流についてイ市
姉妹都市委員会委員長より、お
礼状が届きました。

当市派遣団の皆さんへの賞讃
と、イ市学生がお世話になった
ことへのお礼、そして明年の大
人の交流を楽しみにしている内
容でした。

編集後記

カラー版の今号は、市内新聞
販売店様のご協力をいただいで
の全戸配布です。イ市への派遣
団及びイ市からの訪問団の活動
の様子をカラフルに楽しく紹介
することができました。このよ
うな姉妹都市との友好に関心
のある方はぜひ当協会の会員にな
っていただければと思います。
次号は100号記念号です。ご期
待ください。(広報委員会)